

# TEAMPLoux

== infos ==

Samedi 12 septembre  
Fièsse à l'bosse

Samedi 19 septembre  
Bourse aux vêtements d'hiver

Samedi 26 septembre  
Rallye des Típlotains

Dimanche 27 septembre  
Fête d'automne au home

Samedi 3 octobre  
Souper de la Confrérie

# La vie paroissiale en septembre



## ☛ **Dimanche 6 septembre:** messe à 10 heures.

*Intentions:* Thierry Differdange - Emile et Joséphine Derèse-Dujardin et la famille - Maurice Bertrand - Franz Leurquin et Denise Hortencia - Maria Malburny et Fernand Pirard, Yvonne Dautrepe, Yvonne Pirard et Alexandre Croonenborghs et la famille Malburny-Mertens - Hilaire Delvaux, Emile Hypacie et Jeanne Decoux - la famille Poncin.

## ☛ **Dimanche 13 septembre:** messe à 10 heures.

*Intentions:* Désiré Gilson - Augustin Malotaux, Juliette Booms et la famille Lemineur-Guyette - Albert Rouart et Marie-Louise Collignon - Jean-Pierre, Robert et Madeleine Deglume-Pierard - Alberte Henricot - les familles Materne-Martin et Vandeloise-Gérard - les familles Thonet, Dejardin, Wième et Neu.

## ☛ **Dimanche 20 septembre:** à 10 heures.

*Intentions:* les familles François-Michel, Denet-François et Feller-Hubert - Clément Engelinus et la famille - Jules Feraux, Jeanne Boucher et Alberte Feraux - Léon et André Boseret, Odile Pinchart et Joseph Ripet - Ernest Bournonville, Marie Marloye, Hubert Grégoire et Elise Bournonville - la famille Joly-Lapaille - Myriam Strépenne.

## ☛ **Dimanche 27 septembre:** messe à 10 heures.

*Intentions:* la famille Gilis-Quewet - les familles Filée-Baillien et Malek-Mansour-Mahmoudi - Marcel Mathieu et Léa Lecluselle - les familles Bodson-Léonard et Delvaux-Lotin - Ernest Bournonville et Marie Marloye - en l'honneur de Saint-Joseph - intention particulière.

## ■ Le mot du curé

Chers Amis,

Au moment où sonne la rentrée scolaire, la vie paroissiale s'organise à nouveau. En ce qui me concerne, je vais dépanner une équipe dans les quartiers populaires de Liège. Je tiens à remercier le Père Léon qui reste sur le pont templouois. Je remercie déjà celles et ceux qui l'aideront comme j'ai été magnifiquement aidé pendant près de neuf ans.

Je rappelle que les inscriptions pour le **Katé** de 2ème année auront lieu le **7 septembre** à 20 heures au presbytère et celles de 1ère année de préparation à la Profession de Foi auront lieu le **14 septembre** prochain à 20 heures au presbytère. La présence des parents est indispensable pour cette inscription. On ne peut se faire représenter étant donné que ce sont tous les parents qui mènent l'entreprise ! La **messe de rentrée** aura lieu le dimanche **4 octobre** à 10 heures.

Pour plus d'informations, merci de contacter Bernadette SPRUMONT au 0495/101690. Merci encore à toutes et à tous pour tant d'amitiés rencontrées.

*Cordialement vôtre, Jean l'ancien curé*

---

**B** FUNERAILLES & FUNERARIUM  
BODSON  
☎ 081 / 20.19.90 Jour & nuit

# SEPTEMBRE



# 2009

*Votre rentrée en page 1  
sans oublier...*

**matinée du samedi 5 septembre:**

opération choccos (*Renseignements:  
famille Vandersteen - 081 / 56 04 82*)

**les 12 et 13 septembre:**

jours du patrimoine

**du 16 au 21 septembre:**

Fêtes de Wallonie



**R.F.C. Temploux en div. 2A**

6 septembre: (15 h.): Wépion A - RCFT

13 septembre (15 h.): RFCT - Lustin A

20 septembre (15 h.): Grand-Leez A - RFCT

27 septembre (15 h.): RFCT - Eghezée A

**R.F.C. Temploux en div. 4B**

7 septembre: (15 h.): RFCT - Gelbressée B

14 septembre (15 h.): Jambes B - RFCT

21 septembre (15 h.): RFCT - Eghezée B

28 septembre (15 h.): Andoy A - RFCT



**Ramassage PMC:**

jeudis 10 et 24 septembre

**Ramassage papiers:**

mardis 1<sup>er</sup>, 15 et 29 septembre

**14 sept.:** conseil communal à Namur

**Notez déjà...**

**29, 30 et 31 janvier 2010:**

*Les Planches à Magnette*

dans le monde de la haute couture:

**le vison voyageur.**

## Pour la conception, la réalisation et l'entretien de tous vos aménagements extérieurs

*abattages,  
élagages dangereux,  
tailles, terrassements,  
bordures, allées,  
pavage & rognage,  
semis pelouse, tonte,  
plantations, scarification,  
vente et pose de  
clôtures, plans d'eau  
en polyester,  
location de compresseurs et  
sablage*

ENTREPRISE  
PARCS & JARDINS

**Rémy**

**REMACLE**

chaussée de Nivelles, 212

Suarlée

tél. et fax 081 / 56.81.01

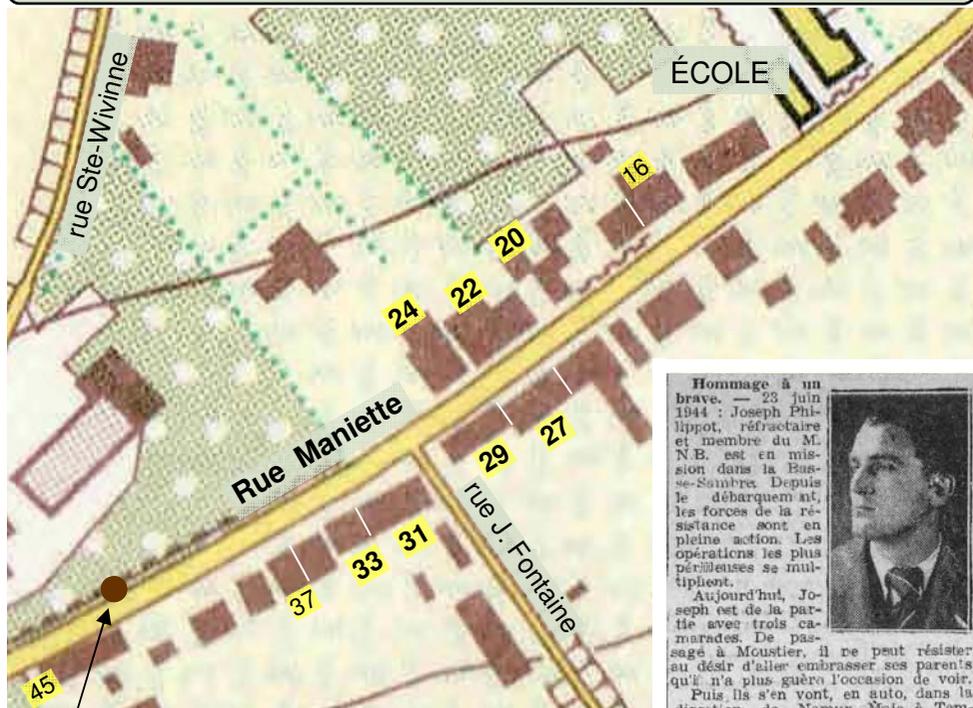
gsm 0475 / 58.71.57

Mail:  
remacle@tvcablenet.be  
www.remyremacle.be

**DEVIS GRATUIT**

# En flânant dans le vieux Temploux

## La rue Lt-CI Maniette (c)



### Stèle Joseph Philippot

Le mois de juin 1944 fut pénible, difficile et douloureux à Temploux. Les Allemands apprennent que la Résistance vient de prendre livraison d'une cargaison d'armes. Quand ils parviennent à savoir où elles se trouvent, ils découvrent les conteneurs ...vides. Ils sont en rage et perquisitionnent fouillent, interpellent sans succès.

Comme le relate l'article de presse ci-contre, le 23 juin, un véhicule est intercepté et pris sous le feu des envahisseurs. Les passagers s'enfuient mais cela tire de partout. L'un d'eux, Joseph Philippot est abattu le long de l'actuel numéro 45. Deux autres se cachent dans le fenil de Mr Martin, propriétaire de cette maison et seront sauvés. Le quatrième

Hommage à un brave. — 23 juin 1944 : Joseph Philippot, réfractaire et membre du M. N.B. est en mission dans la Basse-Sambre. Depuis le débarquement, les forces de la résistance sont en pleine action. Les opérations les plus périlleuses se multiplient.

Aujourd'hui, Joseph est de la partie avec trois camarades. De passage à Moustier, il ne peut résister au désir d'aller embrasser ses parents qu'il n'a plus guère l'occasion de voir.

Puis ils s'en vont, en auto, dans la direction de Namur. Mais à Temploux, Boches et Russes (POA) sont en alerte. L'auto est sommée de s'arrêter. Elle force le barrage, passe, mais fait une embardée terrible, dévale un petit ravin et s'arrête. Les occupants s'en échappent et s'enfuient sous le feu nourri de leurs poursuivants.

Tandis que ses amis s'en tirent, Joseph Philippot tombe, foudroyé par une rafale de mitrailleuse. La mort fut instantanée. Cet homme jeune (il était né le 11 janvier 1915), plein de vie et d'allant payait de sa vie sa résistance à l'occupant.

Lundi après-midi, le corps de ce brave Moustierois, primitivement inhumé à Temploux, fut transféré au cimetière de Moustier. Une foule nombreuse suivait le corbillard chargé de fleurs. Les drapeaux des Anciens Combattants, du Mouvement National Belge, de l'Excelsior Football Club local, les prisonniers et déportés de la commune et de la région le Conseil communal, les parents et les amis avaient pris place dans le cortège.



Coll. Pascal Rase

sera pris, battu et emprisonné à Saint-Gilles; il sortira à la libération. C'est dans cette fusillade que Roger Clément fut tué, victime d'une balle perdue. Il devait fêter son vingtième anniversaire en décembre<sup>1</sup>.

## Les maisons et les gens

Nous poursuivons notre promenade dans la *rue Lieutenant-Colonel Maniette* en nous arrêtant uniquement aux maisons construites avant la dernière guerre.



33

Cette maison a été construite en 1909 par Joachim François, maçon. En 1944, son fils Robert en devient propriétaire ; il meurt à l'âge de 35 ans et sa maman restera dans la maison jusqu'à sa mort en 1960. Cette maison est alors vendue à René Alexandre, un officier de gendarmerie et en 1967, Emile Delvaux l'achète.



*Robert François (que l'on appelait « li p'tit boulange ») a été prisonnier en Allemagne durant la dernière guerre. Il est tombé mort en 1949 à Franière dans l'usine où il travaillait. Sa maman Elvire Gilis était couturière.*

*Emile Delvaux, prisonnier de guerre lui aussi était maréchal-ferrant et forgeron. Nous en avons déjà parlé lors de notre passage au Bout du village<sup>2</sup> où il a appris son métier avec son père Alphonse. Peu après la guerre, à l'issue d'une manifestation d'honneur à l'élite des Artisans du Métal, le prince Baudouin lui a conféré l'insigne d'honneur du Lauréat du Travail .*



*Emile Delvaux et son épouse Nelly Grognet*  
Coll. Pascal Rase



31

C'est le menuisier Ernest Bournonville qui construit cette maison en 1910. Ensuite, Hubert Grégoire en devient propriétaire avec son épouse Elise, une des deux filles d'Ernest et de Marie Marloye.



*Dans l'acte de vente du terrain à Ernest Bournonville par Théophile Marchal, serrurier à Liège, on apprend que le lieudit s'appelait « Closière Reinquet ». Ernest était un très bon menuisier ; il a été président de la Fabrique d'église.*

- 1) *Temploux Infos* a consacré plusieurs articles aux actes audacieux, téméraires, glorieux et parfois tragiques de la *Résistance* à Temploux. Celui consacré à Joseph Philippot et à Roger Clément est paru dans le numéro 88 de juin 1994.
- 2) *Temploux Infos* n° 235 de juillet 2007

*Maria Bournonville (photo ci-contre), l'autre fille d'Ernest a tenu l'Economie Populaire dans cette maison de 1927 à 1945. On y trouvait*



*tout: le sel, le sucre, la farine et le café en vrac, le savon mou à peser, du vin et des alcools, les bonbons à la pièce, des tissus au mètre... Il y avait à cette époque de nombreux petits magasins à Temploux. C'est pourquoi la clientèle était principalement composée des gens du quartier. Après 1945, la "Populaire" a été tenue par Jeanne Boucher et Germaine Feraux aux numéros 16 (jusqu'en 1951) et 37 (ensuite) de la même rue.*



*Hubert Grégoire a appris son métier d'ébéniste et de menuisier avec son père à Rochefort. Cet atelier travaillait notamment pour le château de Ciergnon et il est arrivé que le petit prince Baudouin vienne y jouer. Comment donc a-t-il atterri à Temploux ? Par miracle puisqu'il a rencontré Elise à Lourdes. Tous deux ayant été gravement malades, leurs parents avaient décidé d'un pèlerinage en remerciement de leur guérison. Peu avare en largesses, Notre-Dame consentit donc un second miracle. Hubert a repris l'atelier de son beau-père Ernest et l'a fait prospérer. Un bâtiment supplémentaire a été construit vers 1964 et l'entreprise a compté jusqu'à 15 ouvriers. Comme du temps d'Ernest, Hubert a continué la fabrication de cercueils et la mise en bière. La menuiserie Grégoire se consacrait au bâtiment (châssis, porte, escalier, etc.) mais aussi à l'ébénisterie ; c'est ainsi qu'elle fut amenée à réaliser pour le directeur des magasins TOUPLAIT des portes, fenêtres, lucarnes, escaliers d'une demeure qui devait être la réplique d'un château de Louis XIV (la Bagatelle à Abbeville). De nombreux ouvriers y ont travaillé dont la majorité n'était pas de Temploux. Citons cependant Arthur Grégoire, le fils d'Hubert, Albert Defrene et Albert Rouart.*



*Hubert Grégoire et son fils Arthur dans l'atelier de menuiserie.  
A gauche, Emile Trefois.*

Coll. famille Grégoire



**24**

Il y avait déjà probablement une maison à cet endroit en 1770. Au début du 19<sup>e</sup> siècle, elle appartient à Pierre-Joseph Delchevalerie, un sabotier. A sa mort en 1844, sa veuve Jeanne Delvaux en hérite. Quatre ans plus tard, Joséphine, une de ses filles en devient propriétaire avec son époux Charles Gobert. En 1905, il la vend à Céline Delvaux, une servante qui a épousé Edmond Duchemin. Après avoir agrandi la maison en 1906, ce maçon épousera Esther Toisoul en secondes noces. Il meurt à l'âge de 61 ans en 1924 et Esther à l'âge de 60 ans en 1936. C'est alors son père Emile Toisoul qui devient propriétaire en 1937. En 1967, Marcel Gillard et son épouse Yvonne Wiame achètent la maison qu'ils occupent toujours actuellement.



*Emile Toisoul et son épouse Constance Delchevalerie ont eu huit enfants. Irma, une des quatre filles avait épousé en 1914, Mathias Fassbender, grand ami de Gabriel Paillet dont nous avons parlé dans notre précédent numéro.*



**22-20**

Une maison existait à cet endroit dès 1770. Vers 1835, elle appartenait à Lambert Delchevalerie. En 1855, sa fille Catherine et son époux Edouard Ripet en héritent. Elle fut complètement démolie en 1858. Cette année-là, une nouvelle maison est reconstruite pratiquement dans sa forme actuelle, soit une longue construction et une plus petite à côté. Victor Defense, négociant aux Isnes l'achète en 1881 et en 1888, les deux parties sont vendues séparément.

**22**

Cette habitation est vendue d'abord à Alphonse Godefroid. C'est son fils Désiré qui vendra en 1919 à Josué Thirifays, un fermier. En 1922, sa fille Marie en hérite avec son époux Arthur Dallemagne.



*Marie Gochet, c'est ainsi que les Temploutois appelaient Marie Thirifays ; c'était en fait le nom de jeune fille d'une des ses arrière-grand-mères paternelles. Elle était au courant de tout ce qui se passait dans les familles du quartier. Il est vrai qu'un de ses passe-temps favoris était, la soirée venue, de coller l'oreille à la fenêtre ou à la porte de ses voisins...*



Les maisons 22 et 20 vers 1980

Coll. Marie-Paule Piette

**20**

Cette maison est vendue à Emile Acolty qui l'agrandira en 1892. En 1924, c'est Joseph Doumont un négociant de Roux qui l'achète.



*Joseph de Ronet (c'est ainsi que l'on appelait Joseph Doumont) faisait du porte à porte ; il passait dans les rues avec son baluchon au dos pour vendre sa marchandise qu'il déballait soigneusement pièce par pièce: des tissus, des essuies, des caleçons... Il avait toujours quelques bonbons pour les enfants. En 1932, il perd son épouse.*

*En 1940, l'école des filles toute proche est bombardée et Sœur Elise qui faisait partie de la communauté qui s'occupait de l'école, passait dans le jardin de Joseph pour rejoindre la maison Toisoul (n° 24) où elle logeait. Un petit brin de causerie d'abord et plus ensuite puisqu'il y avait manifestement affinité. Joseph trouvait qu'elle avait un beau corps ! En décembre 1940, Joseph épousait Marie Druine (ex Sœur Elise). Vous pensez bien que cela « n'a pas été tout seul ». Sœur Félicie la supérieure et d'autres sœurs voulaient l'éjecter de l'école mais les gens de Temploux l'aimaient bien et l'ont soutenue. C'est le vicaire (et non le curé qui n'a pas voulu le faire) qui a annoncé la nouvelle à l'église. Les enfants se sont vite adaptés : Sœur Elise s'appelait désormais Madame Doumont. Elle est décédée en 1967 ... à l'église.*



Madame Doumont dans sa classe vers 1945.

Coll. Alberte Defrene

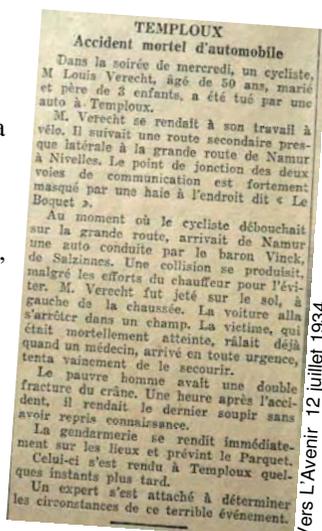


29

Cette maison existait dès 1770. Vers 1835, elle appartenait à Henri Marchal, un cultivateur qui avait épousé Marie-Madeleine Bournonville. La maison va rester dans la famille durant tout le 19<sup>e</sup> siècle : d'abord Mathieu Marchal, cultivateur lui aussi vers 1854 et en 1902, ses deux fils Théophile, serrurier à Bruxelles et Victor, employé à Saint-Gilles. En 1922, la maison est vendue à Louis Verrecht et à son épouse Louise Ceustermans. Leurs enfants René, Marie-Louise et Marguerite resteront propriétaires jusqu'en 1968, année où Marcel Streppe l'achète.



*Louis et sa femme étaient deux flamands venus s'installer à Temploux. Il tenaient un café dans cette maison. Louis a été tué en vélo sur la chaussée en 1934.*



Vers L'Avenir 12 juillet 1934



27

Cette maison a été construite en 1847 par Noël Marchal. En 1870, elle est partiellement incendiée. En 1910, Odile, la fille de Noël qui est modiste hérite de la maison. Ensuite, elle sera vendue successivement à Léon Dubois en 1920, à Sylvie Henricot en 1922, à Hélène Paulus en 1928, à Albert Gillet en 1958 et à Rosalie Massaux en 1960.



*Hélène Paulus était institutrice à Sombreffe; elle est venue habiter dans sa maison à sa retraite. Parmi les nombreux locataires, on peut citer Simone Demoulin et Monsieur Davreux.*

Merci à Germaine Gilson, Arthur, Pierrot et Marianne Grégoire, Marie-Paule Piette et Pascal Rase qui nous ont bien aidés pour cet article.

Michel Poulain

Jean-Marie Allard

# GENS DE TEMPLoux

Paulette MASSART

Depuis près de 30 ans, la garderie de l'école de Temploux est assurée par Madame Massart que les enfants et les parents connaissent sous le nom de Madame Paulette ou Mamy.

■ *Bonjour Paulette.*

*Comment es-tu arrivée à assurer la garderie de l'école ?*

En 1980, le comité des parents a décidé d'organiser une garderie. Vu qu'à cette époque mes 2 fils fréquentaient l'école, j'ai rapidement été au courant et comme j'adore les enfants, j'ai posé ma candidature. Le comité m'a choisie parmi 5 candidates.



■ *On peut affirmer que c'était une bonne idée vu le nombre important d'élèves fréquentant la garderie.*

En effet car ces derniers temps, l'école fut même obligée d'engager d'autres personnes vu qu'actuellement on compte pas moins de 25 élèves le matin et une septantaine le soir. Mais je me souviens des tous débuts lorsque j'ai commencé avec 4 enfants. Et encore, il s'agissait de deux couples de frère et sœur : Olivier et Isabelle Gravy ainsi qu'Olivier et Ingrid Bertrand. Les deux ou trois années qui ont suivi, je n'avais guère plus de cinq ou six enfants.

■ *Avec cette faible fréquentation, n'a-t-il jamais été question de stopper la garderie ?*

Pas du tout car tout le monde avait conscience que pour empêcher le départ des enfants vers les écoles de Namur, il fallait la garder. Néanmoins, il fut décidé de fermer le mercredi après-midi afin d'éviter des déficits. J'ai alors repris les enfants chez moi. Le car de l'école les transportait à la maison où les parents devaient les reprendre le soir. Mais le mercredi aussi, progressivement, le groupe s'est étoffé pour se retrouver à une quinzaine avec les inconvénients que cela posait dans une maison car je ne pouvais pas avoir un œil sur tout le monde et des enfants, cela bouge beaucoup. Aussi, j'ai demandé au directeur de l'époque de revenir à l'école le mercredi après-midi, ce qui me fut accordé.

■ *Autant d'enfants, cela nécessite beaucoup d'organisation*

Tout à fait. Certains s'amusent tellement bien, ils ne veulent pas retourner chez eux le

soir. Nous disposons d'une télé, d'un lecteur DVD, d'un coin lecture et de jeux de société. En outre, le mercredi après-midi, il y a toujours une petite surprise cuisine (crêpes, macédoine, crème, glace..), ainsi qu'une activité à la bibliothèque ou une activité avec Madame Leurquin où l'on pratique entre autre le bricolage, le dessin ou des jeux de piste.

■ *Que retiens-tu de toutes ces années ?*

J'adore tous les enfants que j'ai eus et qui me le rendent bien en m'appelant affectueusement Mamy. Dernièrement, à l'occasion d'une soirée privée, j'ai revu une dizaine d'élèves qui ont plus de 20 ans à présent. Nous nous sommes remémorés les bons moments passés ensemble et j'étais très émue qu'ils soient tous ainsi venus vers moi. Mais j'ai toujours dû me faire respecter, c'est-à-dire être ferme sans pour autant jouer au gendarme. C'est je crois ce qui m'a valu autant de respect et de marques d'affection. Et, à part quelques bosses ou égratignures, je n'ai jamais eu de graves accidents. C'est ce qui compte le plus.

Et comme le temps passe, je commence maintenant à garder les enfants des enfants qui étaient près de moi .

*Jean-Marie Desmet*



CATHERINE BRUNATTO 

ARCHITECTE PAYSAGISTE

Rue Bout du Village 69 5020 Temploux

081 / 56 99 37

0476 / 96 39 96

# Comité de quartiers et village de Temploux

Vous trouvez, ci-après, un compte-rendu de diverses rencontres et doléances concernant  
**les voiries à Temploux.**

D'une part, la synthèse d'une rencontre tenue le 04 juin 2009 avec des riverains au sujet des *route de Spy* et *rue Sainte-Wivinne*.

## Route de Spy – aménagement d'abri de bus

### ⇒ Arrêts du Cimetière

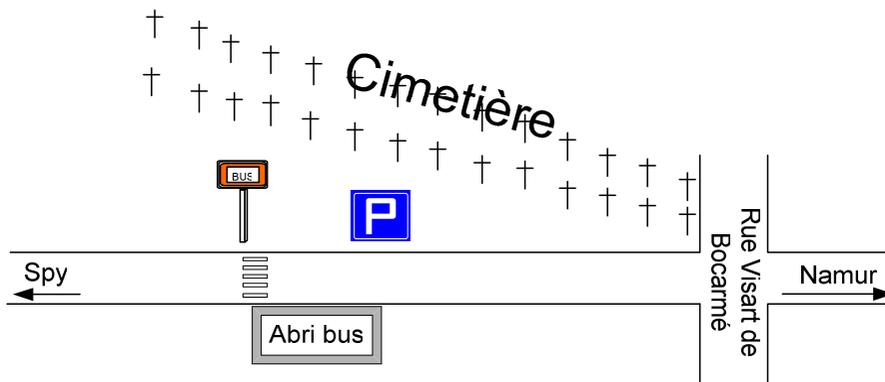
#### ▪ Côté Cimetière

Un panneau, indicateur de l'arrêt, est suffisant puisque très peu d'usagers se rendent vers Spy. Ce panneau sera placé à la fin du parking du cimetière (vers les bulles 'verres'), les usagers seront alors débarqués sur le tarmac.

#### ▪ Côté opposé au cimetière

Une cabine, pour abriter les usagers nombreux qui se rendent à Namur, sans publicité latérale pour permettre une vision de chaque côté de la route, sera placée à limite de propriétés, et pourra servir également aux usagers qui se rendent à Spy.

#### ▪ Un passage pour piétons sera aménagé entre les deux arrêts de bus. Il sera peint au sol, éclairé selon le mode spécifique aux passages pour piéton, et signalé de chaque côté de circulation par des panneaux.



### ⇒ Arrêts Ferme 'Goffaux'

#### ▪ Côté opposé à la ferme

Le panneau 'Arrêt' du bus sera idéalement installé avec un terre-plein, afin d'éviter de débarquer les usagers 'dans les champs'.

## Rue Sainte-Wivinne – ralentisseur de vitesse

D'autre part, la réunion fut mise à profit pour aborder l'insécurité de la Rue Sainte Wivinne. Cette rue, calme précédemment, se voit plus fréquentée suite à la pose de casse-vitesse pour l'école.

La configuration de la route étroite, mais aussi sinueuse et laissant peu de visibilité sur longue distance, rend le piéton vulnérable. Les participants suggèrent d'établir un plateau à l'endroit du sentier aboutissant à la chapelle.

D'autre part, suite à diverses interpellations, nous résumons ci-dessous, des demandes formulées à la Ville de Namur.

⇒ **Chemin de Moustier**

Le souhait est de connaître l'intention de la Ville concernant les améliorations suivantes : la pose de bordures, plus dissuasives que les potelets sur la longueur du chemin, le placement sur chaque potelet installé le long du chemin d'un panneau signalétique de priorité de passage et d'un panneau avertisseur avec flèche directionnel.

⇒ **Rue Sous-l'Eglise**

Cette rue était proposée en sens unique par la Police et ce projet est aujourd'hui abandonné.

⇒ **Rue Commandant Materne**

De même, pour cette rue, un projet de ralentisseur de vitesse était imaginé. A ce jour, il n'y a pas de suite à ce projet.

⇒ **Places de Parking**

Afin de faciliter le déplacement des personnes à mobilité réduite, nous demandons de dessiner quelques places de 'parkings réservés' en deux endroits : trois places près de l'entrée de l'Eglise de Temploux, deux places dans le parking en 'tarmac', face au bâtiment communal et proche de l'entrée de la salle Saint Hilaire.

⇒ **Rue Comognes de Temploux**

Une bonne nouvelle de la Ville :

Les riverains ont interpellé la Ville à plusieurs reprises ces dernières années quant à l'état de la *rue Comognes de Temploux* ; individuellement, collectivement par le biais d'une pétition ou encore par l'intermédiaire de la presse. La situation a également été évoquée à chacune des rencontres organisées avec le comité de quartier de Temploux.

Les services communaux sont d'ailleurs intervenus à plusieurs reprises (comblement des nids de poule) pour en améliorer quelque peu la situation. Celle-ci a de plus particulièrement souffert de la période exceptionnelle de grand froid rencontrée en début d'année.

Suite à la rencontre du 30 avril dernier (ndlr : rencontre avec le Comité de quartiers et de village de Temploux), il a été demandé au bureau d'étude de la Ville d'envisager toutes les solutions qui pourraient se dégager pour la *rue Comognes de Temploux*. Le Collège communal a marqué son accord sur le projet d'amélioration présenté par les services communaux (reprofilage de l'empierrement, couche de finition et revêtement hydrocarboné). Ce dossier sera proposé en septembre au Conseil communal.

*Le Comité de quartiers et village de Temploux*

Vos contacts : Martine Mathieu 081/568104 - Claude Sonnet 081/567633 - Gérard Vanaubel 0494/943238 - Jean-Bernard Dupont 081/568708 - Julien Cornet 081/567218 - Jacques Dewez 081/566212.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Le **14 août**, nous fêtons l'ouverture du *4 Saisons* côté brasserie restaurant.

Le chef de grande renommée et son équipe vous attendent pour vous concocter plats et desserts qui portent sur la cuisine française ainsi que quelques spécialités avec une touche fleurie.

**Un anniversaire ?** Réservez chez nous !

Madame se verra fleurir sa table gratuitement et pour l'anniversaire de Monsieur, le gâteau lui sera gracieusement offert.

**Une réception ou tout autre événement festif ?**  
Pensez-y.

# 4 SAISONS

Chaussée de Nivelles, 298-300  
5020 Temploux  
**081/811.922**



**Brasserie et petite restauration**

de 9H à 22H30

**Restaurant**

de 11H30 à 14H30 et de 18H30 à 22H

Fermé le mardi



# 4 SAISONS



Chaussée de Nivelles, 298-300  
5020 Temploux  
**081/811.922**

## **Pépinière et fleuristerie**

ouvertes du lundi au samedi  
de 9 H à 18H

Le dimanche de 9H30 à 18H.

Fermé le mardi matin

## **Pépinière**

Arbustes,

Plantes vivaces

Terreau, engrais, semences...

## **Fleuristerie**

Bouquets,

Plantes d'intérieur

Montages

Orchidées

Mortuaires...

*Un repas,  
une fleur,  
un article  
de déco...  
Pensez  
4 saisons.*

Au plaisir  
de vous  
accueillir !

Par tranches d'achat de 25€  
en articles de pépinière ou  
fleuristerie, un bon pour un  
apéro au choix dans notre  
brasserie-restaurant  
les 4 saisons  
(valable uniquement  
en septembre)

## La fête au Chemin de Moustier édition 2009 !



# Fièsse à l' Bosse

## le samedi 12 septembre

Souhaitant rendre la rue à ses habitants et leurs enfants, cette fête est aussi l'occasion de rencontrer les voisins de notre rue et du village. Vous êtes donc attendus nombreux, d'ici et d'ailleurs pour vous retrouver, partager un verre dans un moment de détente et de convivialité et si l'envie vous en dit, vous pourrez une fois encore danser sur les vestiges de notre Bosse...

### Au programme :

- ✦ **18h30 : Accueil et lever des couleurs wallonnes**
- ✦ **19h00 : Apéro**  
**Ouverture du bar et animation encadrée**  
**pour les enfants dans la rue jusque 20h30**
- ✦ **Dès 20h00 : jambon rôti au miel et thym, buffet de salades, dessert et café (sur réservation)**
- ✦ **En soirée : Animation musicale ambiance kermesse**

**Adultes : 12,50 € - Enfants (limonade, pain - saucisse, dessert) : 5,00 €.**

Attention : l'accès à tout véhicule sera interdit du SAMEDI 12 septembre de 18h00 au DIMANCHE 13 à 03h00 entre le n° 107 du chemin de Moustier et la rue de la grande sambresse (excepté véhicules de secours). La circulation sera limitée en dehors de cette plage le samedi dès 13h00 au dimanche 12h00 pour permettre le montage et démontage.

Renseignements et réservations:

- ♦ Patrick Vanbockestael – 128, chemin de Moustier (081/56.75.64.) [vanbocpat@live.fr](mailto:vanbocpat@live.fr)
- ♦ Claude Sonnet – 103, chemin de Moustier (081/56.76.33.) [claudesonnet@skynet.be](mailto:claudesonnet@skynet.be)

***Réservations clôturées le 7 septembre 2009***

## RESULTATS CONCOURS 2009

### BROCANTE



### TEMPOUX

1<sup>ère</sup> période : l'Audi  
immatriculée

**6739F**

gagne un vélo  
*Rockrider*

2<sup>è</sup> période : la Peugeot  
immatriculée

**ERE-653**

gagne deux repas  
gastronomiques

3<sup>è</sup> période : la VW Golf  
immatriculée

**HZN-466**

gagne une montre  
*Guess* (dames)

Le comité de la brocante remercie tous ceux qui ont participé à ce concours et qui ont contribué ainsi à faire la publicité de cette manifestation.

*Les lots peuvent être retirés chez Mme Isabelle Beudels, chemin de Moustier, 13.*

## GRANDE NOUVEAUTÉ



Dès ce début septembre, vous pouvez réserver chaque semaine, votre panier de fruits et légumes de saison bio.

Il s'agit d'un panier surprise contenant des fruits et des légumes d'aujourd'hui et de variétés oubliées récoltés à maturité.

Le panier pour 2 à 4 personnes est à **17.50 €**

Le panier pour 4 à 6 personnes est à **29.00 €**

### Durant le mois de septembre, profitez de 20 % sur toute la gamme soins de beauté Florame Aromathérapie

- × Pour homme :  
Mousse à raser\*, baume après-rasage\*, déodorant\*, gel douche\*, ...
- × Pour femme :  
Lait corporel\*, lait démaquillant\*, crème nutritive\*, purifiante\*, contour yeux\*, ...
- × Et encore, gel douche\*, bain moussant\*, shampoings\*, diffuseurs, ...

\* Tous les produits de beauté sont garantis sans parabène, sans aluminium et sont à base d'huiles essentielles.

**Mikis Escarmelle** - Rue Roger Clément 37 - Tél/fax : 081- 58 36 33  
[info@phytaroma.be](mailto:info@phytaroma.be)

Ouvert du mardi au vendredi de 10h00 à 12h30 et de 14h00 à 17h00

# BOURSE AUX VÊTEMENTS

d'hiver

DE 0 A 20 ANS  
et matériel de puériculture

Le 19 septembre 2009

de  
9h\* à 12h

Salle Saint-Hilaire  
rue Maniette  
à Temploux



Ligue des familles

Dépôts limités  
**UNIQUEMENT sur  
RENDEZ-VOUS**  
au 0474/225481  
(Mme Sohy)  
dès le 07/09  
à partir de 17h  
**Ne tardez pas!**

**Droit de dépôt**  
- Non membres:  
2 € pr max. 10 pièces  
4,5 € pr max. 25 pièces  
- Membres: gratuit  
pour max. 25 pièces  
- Fam. nombreuses  
membres: gratuit pr  
max. 35 pièces

**Attention !**  
casse obligatoire  
pour les dépôts

**Seront  
acceptés**

- dans une manne  
ou une caisse
- les vêtements  
d'hiver de 0 à 20  
ans non démodés
  - Le matériel de  
nursing
  - Les articles de  
sport
  - Les vêtements  
de grossesse

**Seront  
refusés**

- les vêtements  
sales, en  
mauvais état et  
non-conformes.
- les chaussures
- les vêtements  
hommes et  
dames

**Maximum  
10 vêtements  
de 0 à 1 ans**

**Infos**

L. Bourgeois  
G. Boniface  
0475/548400

\* 1ère heure réservée aux membres présentant leur carte 2009 + 5% de réduction aux membres

# AUTO'P CARS

## VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION

### GARANTIS DE 12 A 24 MOIS

Tél/fax 081 56 91 18 - GSM 0477 81 92 37

AUTOPCARS@TVCABLENET.BE



- ▶ **ACHAT ET REPRISE DE VÉHICULES RÉCENTS**
- ▶ **CRÉDIT PAR NOS SOINS (MÊME SANS ACOMPTE)**
- ▶ **PASSAGE AU CONTRÔLE TECHNIQUE AVEC PLAQUE GARAGE**  
(sur rdv)
- ▶ **SERVICE *CLEAN CARS* DE REMISE À NIVEAU**  
(sur devis et sur rdv uniquement)
- ▶ **PACK INTÉRIEUR À PARTIR DE 99 € (TVAC)**
- ▶ **PACK FULL À PARTIR DE 399 € (TVAC)**

# Eric Balfroid

## ARTISAN FERRONNIER

✚ Grilles - Portails

✚ Garde-corps

✚ Restauration



Pergolas ✚

Arceaux ✚

Automatisation ✚

**Rue Bout du Village 69**  
**5020 TEMPOUX**

**081/56.99.37**

**0479/48.34.00**



# 26 septembre

Cette année, le

## **RALLYE DES TIPLOTAINS**

fête ses 20 ans.

Le thème de cette année est l'agriculture. Nous aurons ainsi l'occasion de découvrir des fermes et des cultures de notre village.



### **L'après midi**

Dès 14 heures  
départ Salle Saint-Hilaire

Thème:  
l'agriculture

Ballade et jeux  
accessibles à tous.

### **Le soir**

Dès 19 heures  
Salle Saint-Hilaire

Apéritif

Soupe du potager

Potées Tiplotaines

Crumble aux fruits du verger

**Le rallye** : 1 € par personne à payer au moment de l'inscription le **26 septembre**.

**Le repas** : 11€ pour les adultes  
9 € pour les enfants  
2 € de réduction en prévente par personne  
chez Jean-Bernard Beudels,  
chemin de Moustier 13 (0497/502769)  
avant le 21 septembre 2009.  
Le paiement se fait lors de la réservation.

**20<sup>e</sup> rallye  
des Tiplotains**

## **Merci à tous !**

À ceux qui sont intervenus, qui nous ont soutenus et aidés lors de l'incendie que nous avons subi. Merci aux Pompiers de Namur dont l'efficacité et la rapidité a sauvé notre maison.  
*André Bollen et Berthe Moulart - 22, rue des Rys à Tempoux*

# Pédicure médicale

- Infirmière de formation
- se rend à domicile
- dans les maisons de repos et les hôpitaux
- carte de fidélité



**Marie-Christine Ripet-Jouan**

gsm: 0496/694.307

tél./fax: 081/58 29 19

## CRÉDIT

**TOUT MONTANT - TOUS BESOINS**  
**TOUS MOTIFS - PRÊTS PERSONNELS**  
**PRÊTS A TEMPÉRAMENT**  
**SPÉCIALISTE EN REGROUPEMENT DE PRÊTS**

*Discré-  
tion et efficacité  
assurées*

**Route de Spy, 5 à Temploux**

**SUR RENDEZ-VOUS UNIQUEMENT  
DE 18 A 22H. - LE DIMANCHE DE 10H A 12H.**

*b.billiard@tvcablenet.be*

**Télfax 081 56 91 18 ♦ GSM 0477 81 92 37**



**Confrérie temploutoise des fabricants  
de vins de fruits**  
**13<sup>E</sup> SOUPER DANSANT LE  
3 OCTOBRE 2009 A 19H.**  
**à la salle St-Hilaire**



***Nous fêtons cette année notre 18<sup>ème</sup> année d'existence et  
notre 13<sup>ème</sup> année au sein du Conseil Noble des Confréries du Namurois.***

*La confrérie a le plaisir de vous inviter à son treizième chapitre suivi du souper  
dansant qu'elle organise le samedi 3 octobre à 19 heures à la salle Saint-Hilaire.*

*A cette occasion, elle vous propose au menu:*

*Fines bulles rosées et ses dégustations*



*Terrine de saison, confiture aux trois agrumes, soupette de potimaron*



*Solettes en filets*

*Crémet au cidre bouché et poireaux Carentan*



*Sorbet aux agrumes et délice de la confrérie*



*Canette de Chaland, crème légère au calvados  
Pomme pink, beurre de carotte, primeurs et grenailles*



*Trio de fromages bien de chez nous*

*Trait de sirop et pain cramique*



*Poire belle Hélène revisitée en crème brûlée*



*Toute la saveur du Brésil*

Le prix est fixé à 45 € pour les adultes. Le menu enfant (- de 12 ans): 25 €.

Inscription et paiement (dernier délai le 29 sept.) uniquement chez Marc Montfort,  
rue des blanchisseries, 9 à Temploux (tél. **081/56 90 96**)

N° de compte: **800-2181980-43** avec la mention: souper confrérie

*Vu le nombre limité de couverts, nous vous invitons  
à vous inscrire sans tarder.*



# COURS DE YOGA A TEMPLOUX

## 239 chaussée de Nivelles

Mouvement

Respiration

Concentration

Détente

Harmonisation

Eveil des sensations

Circulation de l'énergie



Le mardi à 16 h 30      Yoga Senior ou Les Mouvements Réparateurs

Le mardi à 19 h                      Trouver son Equilibre de Vie

*Le yoga que je tends à transmettre s'oriente vers des postures et des mouvements simples et précis, où l'Attention s'oriente vers le processus en cours, au croisement du mouvement juste, de la respiration, de l'accueil des sensations.*

*Vigilance, lâcher prise, précision, souplesse, détente, étirements, ouverture à l'espace des sensations, regard intérieur, circulation d'énergie, tous ces paradoxes vont se côtoyer et s'harmoniser. Car il s'agit bien, en fin de compte de trouver l'équilibre au sein de tous les paradoxes. En d'autres mots, chercher et trouver son centre.*

*Pour que le cours rejaillisse dans votre quotidien.*

**L'Attention est une énergie. Louis Ansa**

26 ans d'enseignement yoga.  
Approche pédagogique du mouvement,  
spécialisée dans la respiration, la détente,  
l'éveil des sensations, la circulation d'énergie,  
les mouvements réparateurs,  
le yoga senior.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à me contacter.

**Gaëlle PAQUET    239 Chaussée de Nivelles Tempoux    081/567507**

# ECHOS D'ECOLE

## Rentrée 2009

A l'heure où nous écrivons ces lignes, l'école émerge doucement de son sommeil de vacances... Tout se met en place pour accueillir nos enfants dans les jours à venir... Dès le numéro prochain nous pourrons donc vous raconter les nouveautés de la rentrée 2009-2010. Nous vous présenterons les nouvelles têtes et les divers changements. Mais nous pouvons déjà vous parler de deux ou trois évènements qui se préparent...

## L'article « échos d'école »

Chers parents, chers enseignants, chers Temploutois, Nous profitons de ce premier numéro de rentrée pour vous expliquer le principe de cet article. Nous souhaitons, chaque mois, vous relater la vie de l'école du village. Pour cela nous essayons de mettre en avant tout le travail réalisé par les enseignants et les enfants : leurs projets de classe, leurs sorties culturelles, la fancy-fair,... Nous vous présentons les projets et activités de l'association de parents, les nouvelles personnes impliquées dans l'école,... Nous nous voulons le plus complet possible avec photos à la clé dans la mesure du possible !

Mais pour que cet article soit représentatif de la vie scolaire de nos enfants, nous voudrions que cela vienne d'eux au maximum. Pour cela, nous avons besoin de vous ! N'hésitez jamais à nous envoyer un mot d'enfant ; des photos ou un petit texte sur une visite ou une activité qui a plu à votre enfant et qui vous l'a raconté ; s'il a une passion un peu spéciale ou un don et qu'il souhaite partager avec nous cet expérience,... Plus les textes seront des enfants et plus cet « échos d'école » aura une « âme »...

Pour nous envoyer leur production :

- ♦ Par mail : fabienne.boisset@skynet.be ou laurence.bourgeois@hotmail.com
- ♦ Par papier : dans le cartable de Julie chez Mme Foncoux ou Clémence chez Mme Ariane

Nous vous remercions déjà pour votre collaboration.

## Le ramassage scolaire à vélo du 21 au 25 septembre !

Dans le cadre de la semaine de la mobilité, l'association des parents et le corps enseignant organisent un « ramassage scolaire à vélo » du 21 au 25 septembre. Les élèves qui le souhaitent pourront donc venir à l'école à vélo en toute sécurité.

Trois parcours sont prévus au programme matin et soir :

- ▶ Spy – Bout du village- école
- ▶ Suarlée – Tombales – Fosses – école
- ▶ Quartier Merisiers – Chemin de Moustier- rue Jean Fontaine – école

Cependant le nombre de parcours et les circuits dépendront principalement des participants mais surtout du **nombre d'accompagnants**.

Nous vous demandons de vous inscrire par mail : alexandra.dassonville@skynet.be

- **Accompagnant** : préciser les jours et matin/soir
- **Enfants** : préciser le jour et le lieu de départ



# Mots d'enfant

La maman de Guillaume lui demande de ne pas mettre de l'eau partout quand il sort de la piscine. Il lui répond qu'il s'égoutte. Clémence le suit, sort de l'eau et dit : « Regarde marraine, moi aussi je me dégoutte. Ça y est... je suis toute dégouttée ! »

Une petite fille demande à son institutrice pourquoi elle n'a pas mis de soutien-gorge. L'institutrice lui dit qu'elle en a un mais qu'il n'y a pas de bretelles. La petite la regarde étonnée et lui a répondu : « tu le fais tenir avec de la colle alors ? »

Après avoir pris une chaise pour être à la bonne hauteur et avoir soulevé le couvercle de l'aquarium, Tom, 4 ans et demi, déclare très sérieusement à sa maman qu'il veut parler aux poissons !

La maison de repos Saint Joseph organise sa désormais traditionnelle

## Fête d'automne au jardin

le 27 septembre 2009 dès 12 heures.

Repas : apéritif, viande grillée, crudités diverses et dessert : 12 €

Boissons, tartes et glaces à prix démocratique.

Ambiance décontractée avec notre tourneur de manivelle et ses airs d'antan à fredonner tous en cœur, l'aire de jeux pour les enfants, les visites guidées du jardin, les découvertes de ses plantes oubliées et les conseils de jardinage et de compostage.

Réservations souhaitées pour le 18 septembre au plus tard au 081/337840 ou en effectuant votre versement sur le compte 750-6175131-75 de l'institution (communication: *nom + fête 27/09*).

Venez nombreux !

### SCOLARITE REUSSIE

Enseignante primaire expérimentée encadre enfants en difficultés

Cours: français, mathématique, méthode de travail, aide aux devoirs.

Apprentissage individualisé et traditionnel, lecture et orthographe.

### ALPHABETISATION

initiation et maîtrise de la langue française: adultes et enfants (cycle de 10 leçons).

Contact: 081/56.76.61 ou 0475/41.03.65

Depuis peu de temps, la nouvelle saison de foot est repartie. C'est le moment de prendre le pouls des ambitions et objectifs de notre club qui alignera 2 équipes (P2 et P4).

Cette saison sera celle d'un changement radical. Tout d'abord avec un tout nouveau comité dirigé provisoirement par Loulou Massart, président en attendant que le comité soit plus étoffé, accompagné de Victor Ripet (C.Q.) et Nathalie et Jean Cambier (trésorerie) dont l'objectif sera de redonner une dynamique 'de clocher'. Dans cette optique, ils annoncent le retour au club de Bruno Rase et Gaëtan Desmet qui, associés à Adrien Goblet, Yohan Bodart, Christopher Van Rillaert, P-Y Delvaux, Louis Larock, Julien Dubois formeront avec quelques autres anciens et dans le futur, l'ossature d'une équipe de joueurs locaux avant le retour d'autres qui avaient délaissé le club pour diverses raisons.



Debout (de gauche à droite): Devriendt Michel (T1), Van den Abeele Dirck, Boujabout Nouridine, Moreau Nicolas, Martin David, Otte Olivier, Deckers Jean-Philippe, Pasquarelli Ludo, Detelle Olivier, Volont Hugues (T2). Milieu: Mathieu Cédric, Ajrhour Rochdi, Vander Stappen Gregory, Rase Bruno, Dell'Aquilla Nicola, Pyjra Olivier, Fumiere Aurélien. Accroupis: Goffin Steve, Dupont-Serini Bastien, Desmet Gaëtan, Bodart Joan, Goglet Adrien, Ripet Quentin, Van Rillaert Christopher.

Manquent sur la photo: Alija Avni, Delvaux Pierre-Yves, Dubois Julien, Feraille Thibaut, Giot Ronald, Godart Alexandre, Larock Louis, Libertiaux David, Libertiaux Sébastien, Massart David, M Pembele Adjan, Nisse Hervé, Renier Ronald.

Afin de faire bonne figure en P2, le club a également transféré cette année Steve Goffin et D. Van den abeele (Onoz), Hervé Nisse (St-Germain), Olivier Otte (Gesves) et 5 bons joueurs du CAPS Namur, Ajrhour, Boujabout, Moreau, Vanderstappen et Mpembele.

Nouveaux entraîneurs aussi : Michel De Vriendt et Hugues Volon dont la 1ère tâche sera de choisir parmi les 35 joueurs à leur disposition les 15 pour la P2 sans pour autant fermer la porte aux autres qui auront leur chance s'ils la méritent en cours de saison. Ces excellents techniciens, rappelons que Michel De Vriendt a été entraîneur des gardiens à l'UR Namur

pendant 9 ans et Hugues Volon a déjà entraîné dans de bons clubs comme Naninne ou Profondeville, mettrons sur pied une école de gardiens et ont pour objectif de terminer dans la colonne de gauche.

Côté jeunes, le RFCT alignera des équipes en diabolins, préminimes, minimes et juniors qui seront composées majoritairement de Temploutois. Il s'agira ici de retrouver la confiance des parents avant tout.

Si vous voulez un renseignement concernant le club ou inscrire votre enfant : 0478/276150.

*Jean-Marie Desmet*



# LA BOULANGERIE Mathieu MARCHAL

vous souhaite une bonne rentrée  
*Chaque week-end de septembre,  
à l'achat de cinq viennoiseries,  
une sixième gratuite*

**Nouveau!**

*Dépositaire de sacs poubelle biodégradables  
pour la collecte des déchets organiques.*

Ouvert de 7H à 18H, le dimanche de 7 à 17H et fermé le lundi  
Tél. 081 / 56.66.56

## Tiffany candidate Miss Belgique Province de Namur 2010.

Tiffany Ritacco, une jolie Temploutoise de 20 ans est candidate au concours de *Miss Belgique Province de Namur 2010*.

Cela se passera le **dimanche 27 septembre**.

Si vous ne pouvez aller la soutenir ce jour-là au Casino de Dinant (billetterie 0475/646 600), n'hésitez pas à envoyer un

**SMS (MN 18) au 3250.**

*Info: [www.missbelgique-namur.be](http://www.missbelgique-namur.be)*



# LE BUREAU REMACLE

**vous offre conseils et services pour  
votre protection financière et votre confort  
agent mandaté AXA Banque**

- ◆ **Agent AXA Banque :**
  - Comptes à vue
  - Comptes d'épargne
  - Comptes à terme
  - Financements
  - ...
- ◆ **Courtier indépendant en assurances toutes branches auprès de nombreuses compagnies :**
  - Auto
  - Incendie, vol
  - Vie privée
  - Protection juridique
  - Epargne pension
  - Assurance vie
  - Hospitalisation
  - Assurances professionnelles
  - ...
- ◆ **Courtier indépendant en crédits :**
  - Prêt hypothécaire
  - Prêt personnel
  - Regroupement de crédits
  - Ouvertures de crédit
  - ...
- ◆ **Placements :**
  - Branche 21
  - Branche 23
  - Fonds de placement
  - Bons de caisse
  - ...

**Bureau REMACLE R.**

**Rue Carrière Garot, 15 à Temploux**

**081/56 69 86 ou 081/56 77 19**

**fax 081/56 96 86**

**[rudi.remacle@portima.be](mailto:rudi.remacle@portima.be)**

**[www.axa.be](http://www.axa.be)**

**À votre disposition du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30 et de 15h à 18h.**

**Fermé le mercredi après-midi et le vendredi matin.**